

Kinder bekommen und grossziehen ist eine schöne, aber auch eine grosse Aufgabe.

Die Mütter- und Väterberatung steht allen Eltern mit Kindern von der Geburt bis zum Alter von 5 Jahren zur Seite.

Die Mütter- und Väterberatung berät Sie zu Themen wie Stillen, Ernährung, Pflege und Krankheit, Entwicklung, Erziehung oder Elternsein.

Bei der Mütter- und Väterberatung erhalten Sie Informationen über

- Beratungsstellen und Fachpersonen**
- Vernetzung mit anderen Eltern**
- Elternbildungsangebote**

Mit Ihrem Einverständnis informiert das Spital nach der Geburt die Mütter- und Väterberatung in Ihrer Gemeinde. Die Mütter- und Väterberatung wird mit Ihnen Kontakt aufnehmen. Auf Ihren Wunsch wird sie mit Ihnen ein Gespräch in der Mütter- und Väterberatungsstelle vereinbaren oder Sie zu Hause besuchen, damit Sie alle Fragen zu Ihrem Kind besprechen können.

In jeder Gemeinde gibt es eine Mütter- und Väterberatungsstelle.

يعد إنجاب الأطفال وتربيتهم مهمة رائعة ولكن صعبة في الوقت ذاته. يقدم إرشاد الأمهات و الآباء يد العون لجميع الأهالي ممن لديهم أطفالاً منذ الولادة وحتى سن الخمس سنوات.

يقدم لكم إرشاد الأمهات والآباء المشورة في ما يتعلق بالمواضيع التالية:

- الإرضاع
- التغذية
- الرعاية والمرض
- التطور
- التربية
- الأبوة والأمومة

يمكنكم الحصول على المعلومات من إرشاد الأمهات والآباء عن طريق

- مكاتب الإرشاد والأخصائيين
- التعرف على أهالي آخرين
- عروض التدريب للأهالي

ستقوم المستشفى بعد الحصول على إذنكم بإخبار مركز إرشاد الأمهات والآباء والذي سيقوم بدوره بالتواصل معكم. سيتم تحديد

موعد في مركز إرشاد الأمهات والآباء بناءً على رغبتكم أو ستتم زيارتكم في المنزل حتى تتمكنون من الحديث عن جميع المواضيع التي تتعلق بطفلكم. يقدم إرشاد الأمهات والآباء خدماته أيضاً للأهالي ممن لا يتقنون اللغة الألمانية.

يوجد مركز لإرشاد الأمهات والآباء في كل بلدية.

Posiadanie dzieci i ich wychowanie jest pięknym, ale także wielkim i wymagającym zadaniem.

Doradztwo dla matek i ojców dostępne jest dla wszystkich rodziców dzieci od urodzenia do 5 roku życia.

Doradztwo dla matek i ojców udziela porad na takie tematy jak:

karmienie piersią; odżywianie; pielęgnacja i choroby; rozwój; wychowanie; rodzicielstwo

Otrzymają tam państwo także informacje:

- o ośrodkach doradczych i specjalistach
 - potrzebne do nawiązania kontaktu z innymi rodzicami
 - o ofertach edukacyjnych dla rodziców

Szpital poinformuje za państwa zgodą ośrodek doradczy dla matek i ojców w państwa miejscu zamieszkania (gminie). Następnie doradztwo skontaktuje się z państwem i na życzenie zorganizuje rozmowę w poradni lub w miejscu zamieszkania, aby mogli omówić państwo wszystkie pytania dotyczące swojego dziecka.

Doradztwo dla matek i ojców dostępne jest także dla rodziców z niewielką znajomością języka niemieckiego lub bez znajomości tego języka.

Ośrodki doradcze dla matek i ojców działają w każdej gminie.

Diventare genitori ed esserlo è una delle esperienze più belle della vita ma è anche un compito.

La «Consulenza a madri e padri» offre supporto a tutti i genitori dalla nascita del proprio figlio fino al quinto anno di età e assiste su temi come:

Allattamento; alimentazione; assistenza e malattia; sviluppo; educazione o genitorialità

Inoltre è possibile ricevere informazioni su:

- Uffici di consulenza e persone specializzate**
- Contatti con altri genitori**
- Offerte sulla formazione della figura genitoriale**

Con il vostro consenso l'ospedale informa dopo la nascita del vostro figlio il centro di consulenza del vostro comune di appartenenza. Il centro entrerà in contatto con voi.

A seconda delle vostre esigenze è possibile prendere appuntamento presso uno dei centri di «Consulenza a madri e padri» o direttamente a casa vostra, affinché possiate chiarire tutte le domande relative a vostra figlia, vostro figlio.

Il centro di «Consulenza a madri e padri» è a disposizione anche dei genitori con poca o nessuna conoscenza del tedesco.

In ogni comune è disponibile un centro di «Consulenza a madri e padri».

Рождение и воспитание детей - это прекрасно, но это также большое задание.

Центр консультаций для матерей и отцов предоставляет свои услуги всем родителям с детьми от их рождения и до возраста 5 лет.

Консультации для матерей и отцов проводятся по следующим темам грудное вскармливание; питание; уход и болезнь; развитие; воспитание; родительство

В Центре консультаций для матерей и отцов Вы можете получить информацию про

- консультационные центры и про специалистов**
- взаимодействие с другими родителями**
- предложения по обучению для родителей**

С Вашего согласия родильный дом/больница информирует Центр консультаций для матерей и отцов в вашей общине. Специалисты Центра консультаций для матерей и отцов свяжутся с Вами. По Вашему желанию они могут организовать беседу с Вами в Центре консультаций для матерей и отцов или навестить Вас дома, чтобы Вы могли обсудить все вопросы, касающиеся Вашего ребенка.

Центр консультаций для матерей и отцов предоставляет свои услуги также родителям с небольшим знанием немецкого языка или не владеющим немецким языком.

В каждой общине есть Центр консультаций для матерей и отцов.

Ardhja e fëmijëve dhe rritja e tyre është e bukur, por edhe një detyrë e madhe.

Këshilli për nënat dhe etërit është në dispozicion për të gjithë prindërit me fëmijë nga lindja deri në moshën 5 vjeç.

Këshilli për nëna dhe etërit ju këshillon në tema të tilla si:

Të dhënit gji; Ushqimi; Kujdesi dhe sëmundja; Zhvillimi; Arsimi; Të qenët prind Në këshillet për nëna dhe etërit, do të merrni informacion rreth:

- Qendrat e këshillimit dhe specialistët**
- Rrjetëzimi me prindër të tjerë**
- Programet e edukimit për prind**

Me pëlqimin tuaj, spitali informon këshillën e nënës dhe babait në Komunën tuaj

Këshillet për nënat dhe etërit do t'ju kontaktojnë.

Me kërkesën tuaj, ata do të organizojë një bisedë me ju në qendrën e këshillimit të nënës dhe atit, ose ju vizitojnë në shtëpi në mënyrë që të mund të diskutoni për çdo pyetje në lidhje me fëmijën tuaj.

Këshilli i nënave dhe etërve është gjithashtu në dispozicion për prindërit me pak ose aspak njohuri të gjermanishtes.

Në çdo komun ekziston një qendër këshillimi për nënën dhe babanë.

Ter crianças e criá-las é muito bonito, mas também é uma grande tarefa.

O Aconselhamento para Mães e Pais está disponível a todos os pais com crianças desde o nascimento até 5 anos de idade.

O Aconselhamento para Mães e Pais aconselha você nos temas:

amamentar; alimentação; auidados e doenças; desenvolvimento; educação; ser pais

No Aconselhamento para Mães e Pais você recebe informações sobre:

- Centros de Aconselhamentos e Profissionais especializados**
- Como entrar em contato com outros pais**
- Ofertas de cursos para Pais**

Com a vossa permissão, o hospital informará após o nascimento do sua criança o Aconselhamento para Mães e Pais da sua região. O Aconselhamento para Mães e Pais entrará assim em contato convosco. Se você desejar, será possível organizar uma conversa no Centro de Aconselhamento para Mães e Pais ou em sua casa, para que você possa conversar sobre todas as questões relacionadas à sua criança. O Aconselhamento para Mães e Pais também está a disposição para pais com pouco ou nenhum conhecimento da lingua alemã.

Existe um Aconselhamento para Mães e Pais em cada Comunidade.

Çocuk sahibi olmak ve onları büyütmek çok güzel, fakat aynı zamanda büyük bir görev de içerir.

Anne ve babalar danışmanlığı, çocukların doğumdan itibaren başlar ve çocuklar beş yaşına gelene kadar devam ederek ebeveynlerine destek verir.

Anne ve babalar danışmanlığının verdiği hizmetler şu konuları içerir:

Emzirme; Gıda; Bakım ve hastalık; Gelişme; Eğitim; Ebeveyn-olmak

Anne ve babalar danışmanlığında, şu bilgileri alabilirsiniz:

- Danışma merkezleri ve uzmanları**
- Diğer ebeveynlerle irtibat ve ağ kurma**
- Ebeveynler için eğitim fırsatları ve imkânları**

Rızanız ile, doğum yaptığınız hastane, ikâmet ettiğiniz belediyenin anne ve babalar danışmanlığını bilgilendirecektir. Dolayısıyla anne ve babalar danışmanlığı sizinle irtibata geçecektir. Çocuğunuzla ilgili tüm sorularınızı görüşebilmek için, ister siz anne ve babalar danışmanlığına gidersiniz, ister onların sizi evinizde ziyaret etmeleri için, anlaşabilirsiniz. Anne ve babalar danışmanlığı Almancası az veya yetersiz olan ebeveynlere de hizmet verir.

Her belediyede bir anne ve babalar danışmanlığı bulunur.

بچه‌دار شدن و بچه بزرگ کردن نه تنها وظیفه‌ای زیبا بلکه کار پر مسئولیتیست.

مرکزمشاورهٔ مادران و پدران والدین را از تولد کودک تا سن پنج سالگی او حمایت میکنند.

مرکزمشاورهٔ مادران و پدران در مورداین نکات مشاوره میدهد:

- شیردهی**
- تغذیه**
- مراقبت و پرستاری**
- رشد**
- تربیت**
- مادر و پدر بودن**

در این مرکزدرمورداین نکات به شما اطلاعات مدهد:

- مراکز مشاوره و کارشناسان**
- شبکه برای ارتباط با مادران و پدران دیگر**
- دوره های آموزشی مخصوص مادران و پدران**

با موافقت شما، بیمارستان تولد کودکتان را به مرکزمشاورهٔ مادران و پدران دایر در شورای محله اطلاع میدهد. مرکزمشاورهٔ مادران و پدران با شما تماس میگیرند. بنا به در خواست شمااملافاقی یا در دفترشان و یا در منزلتان انجام میگردوانها پاسخگوی سؤالات شما در مورد فرزندتان میشوند.

این مرکز در دسترس خارجی زبانان یا حتی کسانی که مشکل زبان دارند، نیز هست.

این مرکزدر هر شورای محله دایر میباشد.

Djecu imati i odgajati je lijep ali isto tako veliki zadatak.

Savjetovalište za majke i očeve dostupno je svim roditeljima sa djecom od rođenja do 5 godina starosti.

Savjetovalište za majke i očeve savejtuje Vas o temama kao što su :

dojenje; ishrana; njega i bolest; razvoj; odgoj; roditeljstvo

Kod savjetovališta za majke i očeve dobijate informacije o :

- mjestima savjetovališta i stručnim osobama**
- povezivanje sa drugim roditeljima**
- program za obuku roditelja**

Uz Vaš pristanak bolnica će informirati savjetovalište za majke i očeve u Vašoj opštini, koje će Vas kontaktirati. Po Vašoj želji biće dogovoren jedan razgovor u savjetovalištu ili kućna posjeta, kako bi se moglo o svim pitanji-ma vezanim za Vaše dijete razgovarati.

Savjetovalište za majke i očeve stoji na raspolaganju takode roditeljima koji slabo ili nikako ne govore njemački jezik.